



Municipalidad de  
**ALUMINE**  
NEUQUEN  
[www.alumine.gob.ar](http://www.alumine.gob.ar)



:: MEMORIA DIGITAL DEL PROYECTO ::

---

# **ALUMINÉ RAQ PU LIWEN:**

ENFRENTANDO EL COVID-19 MEDIANTE EL  
RESCATE, REVITALIZACIÓN Y PUESTA EN VALOR  
DEL PATRIMONIO CULTURAL ALFARERO  
MAPUCHE EN ARGENTINA

---

2021-2022

**Este proyecto ha sido financiado con el apoyo de Fondo Chile, una iniciativa del Gobierno de Chile, a través del Ministerio de Relaciones Exteriores y la Agencia Chilena de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AGCID), en conjunto con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD Chile).**



**FONDO  
CHILE**



# INDICE

1. INTRODUCCIÓN.....	4
2. AGRADECIMIENTOS.....	7
3. CONTEXTO Y PROBLEMA ABORDADO.....	8
4. OBJETIVOS.....	10
5. COMPONENTES DEL PROYECTO.....	11
6. POBLACIÓN OBJETIVO.....	17
7. SOCIO LOCAL Y ALIANZAS.....	18
8. ASISTENCIA TÉCNICA.....	20
9. LOGROS DEL PROYECTO.....	21
10. DESAFÍOS Y APRENDIZAJES.....	23
11. PERSPECTIVAS A FUTURO.....	25



# 1. INTRODUCCIÓN

- Bajo la coordinación de un equipo de académicos de la Facultad de Ciencias Agropecuarias y Medioambiente de la Universidad de La Frontera (UFRO) con sede en Temuco, Región de La Araucanía, Chile, este proyecto se realizó en el Departamento de Aluminé y sus alrededores, en la Provincia de Neuquén, República de Argentina. En particular, el proyecto buscó aminorar los efectos del COVID19 en la economía de las mujeres y jóvenes Mapuche de ambos sexos que integran las comunidades de Aigo y de Hiengueihual, ubicadas en el sector de Ruca Choroy en Aluminé. Asimismo, el proyecto buscó fortalecer la situación de las mujeres en materia de igualdad de género, y contribuir a la reactivación de la economía comunitaria en tiempos de pandemia. La herramienta principal ofrecida por el proyecto para estos fines fue un programa de asesoría técnica para el rescate y la producción de alfarería tradicional Mapuche-Pewenche.



- El proyecto contó con el apoyo en su ejecución local de la Municipalidad de Aluminé, especialmente a cargo del equipo humano que integraba el Museo Municipal “El Charrúa”, a través de sus estrechos vínculos con las comunidades originarias de Ruca Choroy. En adición, como organismo aliado se contó con la cooperación de Artesanías Neuquinas SPA, un organismo del gobierno provincial que promueve la comercialización de la producción de las y los artesanos.
- El proyecto también realizó acciones de capacitación al personal de los municipios de Aluminé y de Villa Pehuenia en temas de ordenamiento territorial y el uso de sistemas de información geográfica con cartografía digital, y el uso de drones para el levantamiento de información.
- Para la enseñanza y producción de la alfarería en las comunidades indicadas, se recuperaron técnicas ancestrales aún presentes en la memoria colectiva comunitaria, en especial respecto de cómo hacer la recolección de arcilla, la molienda con morteros o piedras, y la elaboración con técnica de pellizco y chorizo.
- Se usaron dos sistemas de quemado. En pozo, que es la técnica ancestral en que las piezas toman contacto con el fuego directo, y la quema en horno artesanal de leña. Para ello se construyeron dos hornos, uno por cada Lof, siendo esta técnica más sostenible (horno de barro), no solo porque disminuye el riesgo de rupturas, sino porque además se optimiza el recurso leña, otorgándole mayor sustentabilidad a la actividad productiva.





## 2. AGRADECIMIENTOS

- Agradecemos muy en especial a todas y cada una de las mujeres y jóvenes artesanas y artesanos que participaron de este proyecto y sus talleres, y que con sus manos rescataron de la tierra el *kimün* comunitario para crear los *rali* y *metawe* que hoy atestiguan la cultura propia a los pies del *rewe* en el *nguillatun*. Así también agradecemos a las autoridades de la Municipalidad de Aluminé, y del Museo “El Charrúa” que tanto hicieron para la mejor ejecución de este proyecto, como también a Artesanías Neuquinas por su constante apoyo.
- Sin el amplio apoyo del Fondo Chile, este proyecto no habría podido llegar tan lejos para despertar tanto aprecio y sabiduría, muchas gracias.



### 3. CONTEXTO Y PROBLEMA ABORDADO

Dada la crítica situación económica que ha experimentado Argentina en las últimas décadas, un factor determinante de la economía de las familias rurales pertenecientes al pueblo originario Mapuche en la Provincia de Neuquén lo constituye la inflación predominante. Esta alcanzaba en 2021 una variación mensual que superaba el 3%, llegando entre marzo de 2020 e igual mes de 2021 a un 36,28%. Esta situación condicionaba fuertemente la escasa capacidad adquisitiva de las artesanas y sus familias, para adquirir los insumos necesarios para su subsistencia en una zona de Cordillera con un clima muy riguroso, que con frecuencia los deja aislados y sin comunicaciones en época invernal.

En adición a lo anterior, la pandemia desencadenó una crisis mayor en el sector rural, que también alcanzó el seno de los grupos familiares, expresándose en un aumento de las exigencias que recaen en mujeres y jóvenes para contribuir a la economía familiar. El proyecto Raq Pu Liwen constituyó una propuesta de rescate de conocimientos y técnicas aplicados a la producción de una artesanía conocida por las comunidades mapuche andinas, la alfarería, que a través de sus usos rituales y eventual comercialización podía contribuir a mejorar la situación en Ruca Choroy.





## 4. OBJETIVOS

---

- **OBJETIVO GENERAL:**

Contribuir a lograr mejores ingresos económicos para las mujeres y los jóvenes artesanos de la Comunidad Mapuche Aigo (Lof Aigo).

- **OBJETIVO ESPECÍFICO:**

Las mujeres artesanas y jóvenes artesanos de Aluminé incorporan nuevas estructuras asociativas de organización y de producción, incluyendo la diversificación en la producción de artesanías, el establecimiento de redes entre artesanos y otros actores socioeconómicos, y la comercialización con apertura a nuevos mercados, como parte de sus prácticas tradicionales de producción, distribución y venta de la alfarería.



## 5. COMPONENTES DEL PROYECTO

---

- Programa de Fortalecimiento organizacional y de producción de alfarería.
- Implementación de un sistema de información geográfica (SIG) de artesanía en alfarería tradicional mapuche.
- Plataforma virtual de colaboración e información.
- Comunicación de resultados.



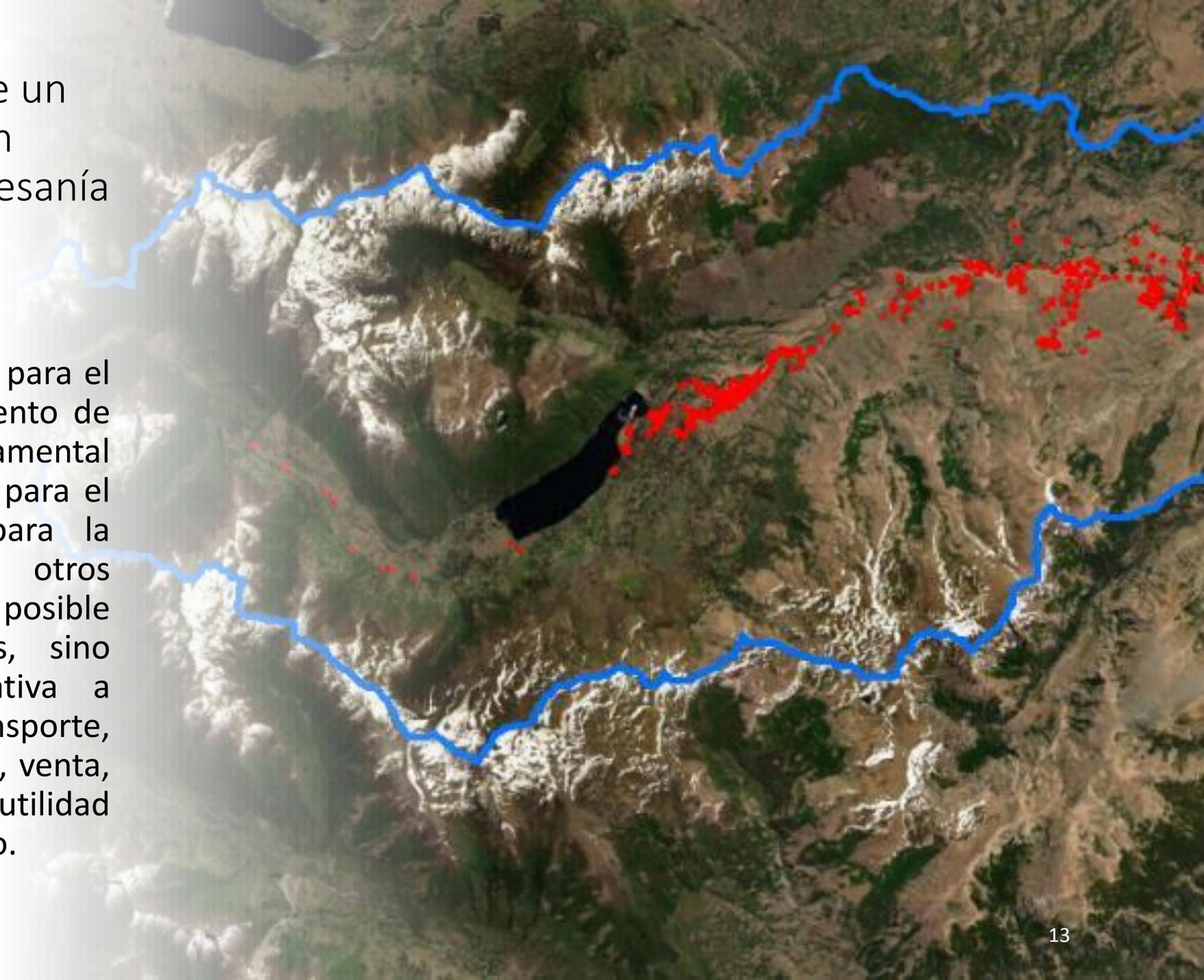
## 5.1 Programa de Fortalecimiento organizacional y producción de alfarería.

El proyecto permitió conformar y consolidar un grupo de mujeres artesanas, incluyendo la participación de miembros de sus familias, en torno a la producción de alfarería y su comercialización. Además de las redes territoriales y de comercialización establecidas desde el proyecto, las artesanas y artesanos conocieron y se han vinculado con artesanas del sur de Chile, lo que les ha permitido acceder a una amplia perspectiva acerca de su quehacer. En particular, el proyecto contribuyó decisivamente a superar conflictos internos, lo que permite actualmente una mayor integración no sólo respecto de este tipo de actividades productivas, sino también respecto de la organización y ejecución de actividades culturales propias del conjunto de familias que integran las comunidades del territorio de Ruca Choroy, en las que la producción de alfarería de las artesanas ha sido altamente solicitada.



## 5.2 Implementación de un sistema de información geográfica (SIG) de artesanía en alfarería tradicional mapuche.

El uso de herramientas SIG para el levantamiento y ordenamiento de información fue fundamental durante el proyecto, tanto para el equipo ejecutor como para la población objetivo y otros participantes. No solo fue posible localizar a las artesanas, sino agregar información relativa a comunicaciones, transporte, puntos de almacenamiento, venta, turismo y otros, de gran utilidad para la práctica del proyecto.





## Aluminé Raq Pu Liwen

@alumineraqpuuwen7152 · 10 suscriptores · 9 vídeos

Este proyecto ha sido financiado con el apoyo de Fondo Chile, una iniciativa del Gobierno d... >

 Suscrito 

Inicio

Videos

Comunidad



### 5.3 Plataforma virtual de colaboración e información.

La plataforma propuesta por el Proyecto permitirá no solo reunir información gráfica acerca de las actividades en la región de Aluminé, de las participantes, de las instituciones involucradas, sino también conocer acerca de las artesanas y sus vidas. En especial permitirá la venta *on line* de la alfarería, y eventualmente la historia detrás de cada pieza.

## 5.4 Comunicación de resultados.

La difusión de las actividades realizadas, y en especial las opiniones y percepciones que el proyecto ha dejado en Neuquén, han sido transmitidas a través de los medios institucionales en cada caso, y la prensa local. También se elaboró un Manual instructivo conteniendo antecedentes acerca de la zona de Aluminé, el proyecto mismo, la historia asociada a la alfarería tradicional Mapuche, y las técnicas requeridas para la producción de piezas tanto en pozo como en hornos.





ARTE

TCHAPU

WWW.RAGM

## 6. POBLACIÓN OBJETIVO

---

Las mujeres artesanas y los jóvenes artesanos quienes residen en las comunidades originarias Mapuche-Pewenche del Lof Aigo y del Lof Hiengueihual, ubicadas en el sector andino de Ruca Choroy, junto al lago del mismo nombre, fueron los sectores de población prioritarios en este proyecto. Adicionalmente, también participaron activamente funcionarias y funcionarios de los Municipios de Aluminé y de Villa Pehuenia, todos ubicados en la Provincia de Neuquén, en la zona fronteriza con la Región de La Araucanía en Chile, en la Cordillera de los Andes.



# 7. SOCIO LOCAL Y ALIANZAS

- El equipo humano que labora en la Municipalidad de Aluminé, partiendo por su Intendente, funcionarios y funcionarias, y diversos profesionales, tuvo a su cargo la mayor parte de la ejecución de este proyecto, constituyendo nuestro socio local. Sus experiencias, conocimientos y capacidades fueron fundamentales para el logro de este proyecto. En especial el equipo del Museo “El Charrúa” fue determinante para cada paso del proyecto y la participación de las y los artesanos. Asimismo lo fue la experticia de Artesanías Neuquinas en la producción y comercialización artesanal, como aliado de esta iniciativa.





## 8. ASISTENCIA TÉCNICA

- La asistencia técnica desarrollada en este proyecto abarcó una amplia variedad de ámbitos, en ocasiones no contemplados originalmente. Desde la enseñanza práctica del proceso de producción de alfarería tradicional Pewenche, pasando aspectos organizativos y de vinculación con instancias de servicios públicos y privados, la comercialización de los productos, hasta la identificación de rutas, locales de venta, y temas de interés municipal incluyendo desde aspectos administrativos, hasta el ordenamiento territorial, herramientas digitales y tecnologías asociadas como el uso de drones para la obtención de imágenes y la georreferenciación de la información. Con todo, el interés por la cooperación técnica de unos y otros actores comenzó a visualizar las múltiples formas de trabajo colaborativo futuro.



# 9. LOGROS DEL PROYECTO

- Raq Pu Liwen ha fortalecido las esperanzas de un mejor futuro para las mujeres y jóvenes quienes habitan el territorio de Ruca Choroy. Junto a ellos, su cultura se revitaliza a través de sus esfuerzos por recuperar conocimientos y tecnologías pertinentes en la Cordillera de los Andes. La cooperación internacional entre instituciones públicas de países hermanos también ha resultado favorecida mediante este proyecto, por cuanto ha demostrado que es factible implementar formas de trabajo conjunto orientadas al mejoramiento de las condiciones de vida en entornos sustentables.





# 10. DESAFIOS Y APRENDIZAJES

- Probablemente, uno de los aprendizajes más importantes para las artesanas y los jóvenes que se incorporaron a esta actividad a través del proyecto, fue adquirir la certidumbre de que formaban parte de una gran comunidad de personas Mapuche de Chile y Argentina, dedicadas al rescate, revitalización y puesta en práctica de los conocimientos compartidos y recuperados acerca de la alfarería mapuche tradicional. Al mismo tiempo, también advirtieron que, como lo observaron en Chile, es posible (y tal vez necesario) incursionar en otras formas contemporáneas de expresión de la alfarería , para alcanzar otros niveles de complejidad tanto en la valoración de la misma, como para su comercialización en mercados globales.





---

## 11. PERSPECTIVAS A FUTURO

- Raq Pu Liwen ha recibido el apoyo y continuará en Aluminé desarrollando sus actividades desde el territorio de Ruca Choroy, mediante el apoyo del Museo Municipal “El Charrúa” de Aluminé.
- El equipo ejecutor de la Universidad de La Frontera espera extender sus vínculos en el territorio de Aluminé y sus alrededores, mediante nuevas experiencias de desarrollo sustentable, y la realización de prácticas profesionales de sus alumnos en el entorno geográfico y cultural del territorio.





UNIVERSIDAD  
DE LA FRONTERA



Municipalidad de  
**ALUMINE**  
NEUQUEN  
[www.alumine.gob.ar](http://www.alumine.gob.ar)



Este proyecto ha sido financiado con el apoyo de Fondo Chile, una iniciativa del Gobierno de Chile, a través del Ministerio de Relaciones Exteriores y la Agencia Chilena de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AGCID), en conjunto con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD Chile).

---

2021-2022

